



## FT 23a/FT 30a/FT 40a

**CZ**

**STOLNÍ VENTILÁTOR**  
NÁVOD K OBSLUZE

**SK**

**STOLOVÝ VENTILÁTOR**  
NÁVOD NA OBSLUHU

**PL**

**WENTYLATOR BIURKOWY**  
INSTRUKCJA OBSŁUGI

**HU**

**ASZTALI VENTILÁTOR**  
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

**DE**

**TISCHVENTILATOR**  
BEDIENUNGSANLEITUNG

**GB**

**TABLE FAN**  
INSTRUCTION MANUAL

**HR/BIH**

**STOLNI VENTILATOR**  
UPUTE ZA UPORABU

**SI**

**NAMIZNI VENTILATOR**  
NAVODILA

**SR/MNE**

**STONI VENTILATOR**  
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

**ET**

**LAUAVENTILAATOR**  
KASUTUSJUHEHD

**LT**

**STALINIS VENTILIATORIUS**  
INSTRUKCIJŲ VADOVAS

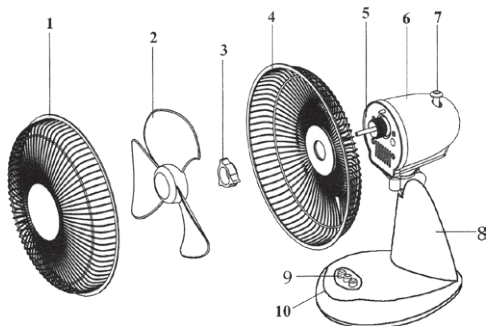
**LV**

**GALDA VENTILATORS**  
ROKASGRĀMATA

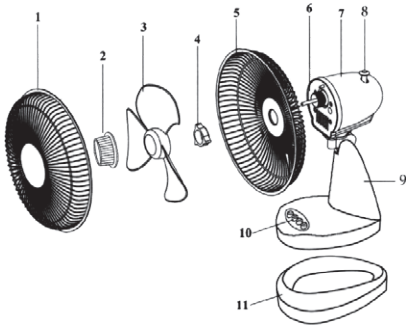
■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Před uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included. ■ Uvijek pročitajte sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Upute moraju uvijek biti priložene. ■ Pred vklopom izdelka temeljito preberite ta navodila in varnostne napotke, ki so navedeni v teh navodilih. Navodila morajo biti vedno priložena k napravi. ■ Uvek pažljivo pročitajte uputstva za sigurnost i upotrebu pre upotrebe uređaja po prvi put. Korisničko uputstvo mora uvek biti priloženo. ■ Enne seadme esmakordset kasutamist lugege ohutus- ja kasutusjuhised alati hoolikalt läbi. Kasutusjuhend peab alati kaasas olema. ■ Pirms naudodamies prietaisu pirmaj kartā, visuomet atīdžīai perskaitykite saugos ir naudojimo instrukcijas. Kartu su gaminiu visada privalo būti jo naudotojo vadovas. ■ Pirms ierices pirmās lietošanas reizes vienmēr rūpīgi izlasiet drošības un lietošanas norādījumus. Rokasgrāmata vienmēr jāpievieno ierīcē.

# POPIS / POPIS / OPIS / LEÍRÁS / BESCHREIBUNG / DESCRIPTION / OPIS / OPIS / OPIS / KIRJELDUS / APRAŠYMAS / APRAKSTS

**A**



**B**



12

## CZ

### **A FT 23a**

1. Přední mřížka
2. Vrtule
3. Matice pro přichycení zadní mřížky
4. Zadní mřížka
5. Hřídel motoru
6. Kryt motoru
7. Ovladač automatického otáčení
8. Stojan
9. Přepínač rychlosti (0, 1, 2)
10. Podstavec

### **B FT 30a/FT 40a**

1. Přední mřížka
2. Matice pro přichycení vrtule
3. Vrtule
4. Matice pro přichycení zadní mřížky
5. Zadní mřížka
6. Hřídel motoru
7. Kryt motoru
8. Ovladač automatického otáčení
9. Stojan
10. Základna s přepínačem rychlosti (0, 1, 2, 3)
11. Podstavec se šrouby (12)

## SK

### **A FT 23a**

1. Predná mriežka
2. Vrtuľa
3. Matica na prichytenie zadnej mriežky
4. Zadná mriežka
5. Hriadel motora
6. Kryt motora
7. Ovládač automatického otáčania
8. Stojan
9. Prepínač rýchlosti (0, 1, 2)
10. Podstavec

### **B FT 30a/FT 40a**

1. Predná mriežka
2. Matica na prichytenie vrtule
3. Vrtuľa

4. Matica na prichytenie zadnej mriežky
5. Zadná mriežka
6. Hriadel motora
7. Kryt motora
8. Ovládač automatického otáčania
9. Stojan
10. Základňa s prepínačom rýchlosti (0, 1, 2, 3)
11. Podstavec so skrutkami (12)

## PL

### **A FT 23a**

1. Kratka przednia
2. Śmigło
3. Nakrętka mocująca tylną kratkę
4. Kratka tylna
5. Wał silnika
6. Osłona silnika
7. Przełącznik automatycznego obracania
8. Nóżka
9. Przełącznik prędkości (0, 1, 2)
10. Podstawa

### **B FT 30a/FT 40a**

1. Kratka przednia
2. Nakrętka mocująca śmigło
3. Śmigło
4. Nakrętka mocująca tylną kratkę
5. Kratka tylna
6. Wał silnika
7. Osłona silnika
8. Przełącznik automatycznego obracania
9. Nóżka
10. Podstawa z przełącznikiem prędkości (0, 1, 2, 3)
11. Podstawa ze śrubami (12)

## HU

### **A FT 23a**

1. Mellő rács
2. Ventilátorlapát
3. Hátsó rács rögzítő anya
4. Hátsó rács

5. Motor tengely
6. Motor burkolat
7. Oszcilláló mozgás kapcsoló
8. Állvány
9. Fordulatszám fokozat kapcsoló (0, 1, 2)
10. Láb

### **B FT 30a/FT 40a**

1. Mellő rács
2. Ventilátorlapát rögzítő anya
3. Ventilátorlapát
4. Hátsó rács rögzítő anya
5. Hátsó rács
6. Motor tengely
7. Motor burkolat
8. Oszcilláló mozgás kapcsoló
9. Állvány
10. Talp, fordulatszám fokozat kapcsolóval (0, 1, 2, 3)
11. Talp, csavarokkal (12)

## DE

### **A FT 23a**

1. Vorderes Gitter
2. Flügel
3. Mutter für die Befestigung des hinteren Gitters
4. Hinteres Gitter
5. Motorwelle
6. Motorabdeckung
7. Knopf für automatisches Drehens
8. Ständer
9. Geschwindigkeitsschalter (0, 1, 2)
10. Gestell

### **B FT 30a/FT 40a**

1. Vorderes Gitter
2. Mutter für die Befestigung des Flügels
3. Flügel
4. Mutter für die Befestigung des hinteren Gitters
5. Hinteres Gitter
6. Motorwelle
7. Motorabdeckung

- Knopf für automatisches Drehens
- Ständer
- Basis mit Geschwindigkeitsschalter (0, 1, 2, 3)
- Gestell mit Schrauben (12)

## GB

### A FT 23a

- Front grille
- Propeller
- Nut for attaching rear grille
- Rear grille
- Motor shaft
- Motor cover
- Automatic rotation control
- Stand
- Speed switch (0, 1, 2)
- Base

### B FT 30a/FT 40a

- Front grille
- Nut for attaching the propeller
- Propeller
- Nut for attaching rear grille
- Rear grille
- Motor shaft
- Motor cover
- Automatic rotation control
- Stand
- Base with speed switch (0, 1, 2, 3)
- Base with screws (12)

## HR/BIH

### A FT 23a

- Prednja mrežica
- Kolo ventilatora
- Matica za pričvršćivanje stražnje mrežice
- Stražnja mrežica
- Osovina motora
- Poklopac motora
- Tipka automatskog okretanja
- Stalak
- Regulator brzine (0, 1, 2)
- Postolje

### B FT 30a/FT 40a

- Prednja mrežica
- Matica za pričvršćivanje kola ventilatora
- Kolo ventilatora
- Matica za pričvršćivanje stražnje mrežice
- Stražnja mrežica
- Osovina motora
- Poklopac motora
- Regulator automatskog okretanja
- Stalak
- Baza s regulatorom brzine (0, 1, 2, 3)
- Stalak s vijcima (12)

## SI

### A FT 23a

- Prednja mrežica
- Kolo ventilatora
- Matica za pričvršćivanje stražnje mrežice
- Stražnja mrežica

- Osovina motora
- Poklopac motora
- Tipka automatskog okretanja
- Stalak
- Regulator brzine (0, 1, 2)
- Postolje

### B FT 30a/FT 40a

- Prednja mrežica
- Matica za pričvršćivanje kola ventilatora
- Kolo ventilatora
- Matica za pričvršćivanje stražnje mrežice
- Stražnja mrežica
- Osovina motora
- Poklopac motora
- Regulator automatskog okretanja
- Stalak
- Baza s regulatorom brzine (0, 1, 2, 3)
- Stalak s vijcima (12)

## SR/MNE

### A FT 23a

- Prednja mrežica
- Kolo ventilatora
- Matica za pričvršćivanje stražnje mrežice
- Stražnja mrežica
- Osovina motora
- Poklopac motora
- Tipka automatskog okretanja
- Stalak
- Regulator brzine (0, 1, 2)
- Postolje

### B FT 30a/FT 40a

- Prednja mrežica
- Matica za pričvršćivanje kola ventilatora
- Kolo ventilatora
- Matica za pričvršćivanje stražnje mrežice
- Stražnja mrežica
- Osovina motora
- Poklopac motora
- Regulator automatskog okretanja
- Stalak
- Baza s regulatorom brzine (0, 1, 2, 3)
- Stalak s vijcima (12)

## ET

### A FT 23a

- Esivõre
- Tiivik
- Propelleri kinnitusmutter
- Tagavõre
- Mootorivõll
- Mootori kate
- Automaatne pöörlemise reguleerimine
- Statiiv
- Kiiruse lüliti (0, 1, 2)
- Alus

### B FT 30a/FT 40a

- Esivõre
- Propelleri kinnitusmutter
- Tiivik

- Propelleri kinnitusmutter
- Tagavõre
- Mootorivõll
- Mootori kate
- Automaatne pöörlemise reguleerimine
- Statiiv
- Alus koos kiiruse lülitiga (0, 1, 2, 3)
- Alus koos kruvidega (12)

## LT

### A FT 23a

- Priekinės grotelės
- Propeleris
- Veržlė galinių grotelių prisukimui
- Galinės grotelės
- Variklio ašis
- Variklio dangtis
- Automatinio sukinėjimo valdymas
- Stovas
- Greičio jungiklis (0, 1, 2)
- Pagrindas

### B FT 30a/FT 40a

- Priekinės grotelės
- Veržlė propeleriu prisukti
- Propeleris
- Veržlė galinių grotelių prisukimui
- Galinės grotelės
- Variklio ašis
- Variklio dangtis
- Automatinio sukinėjimo valdymas
- Stovas
- Pagrindas su greičio jungikliu (0, 1, 2, 3)
- Pagrindas su varžtais (12)

## LV

### A FT 23a

- Priekšējās restes
- Propellers
- Uzgrieznis aizmugurējo restu piestiprināšanai
- Aizmugurējās restes
- Motora vārpsta
- Motora pārsegs
- Automātiskās rotācijas vadība
- Stativs
- Ātruma slēdzis (0, 1, 2)
- Pamatne

### B FT 30a/FT 40a

- Priekšējās restes
- Uzgrieznis propellera piestiprināšanai
- Propellers
- Uzgrieznis aizmugurējo restu piestiprināšanai
- Aizmugurējās restes
- Motora vārpsta
- Motora pārsegs
- Automātiskās rotācijas vadība
- Stativs
- Pamatne ar ātruma slēdzi (0, 1, 2, 3)
- Pamatne ar skrūvēm (12)

# Obsah je uzamčen

**Dokončete, prosím, proces objednávky.**

**Následně budete mít přístup k celému dokumentu.**



**Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:**

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne\*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

*\*) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!